

IT

Dati tecnici

Ingresso – config. analogica sonda temperatura
Collegabile a sonda NTC eelectron codice:
TS01A01ACC (intervallo misura -20°C to +100°C)
TS01B01ACC (intervallo misura -50°C to +60°C)
Massima lunghezza cavi : ≤ 30 m (cavo intrecciato)

Sensore luminosità (versione Standard - MULTI - SPACE)
Intervallo misura: 50 ÷ 20000 LUX

Sensore temperatura (versione MULTI - SPACE)
Intervallo misura: -5 °C + 45 °C
Risoluzione: 0.1 °C
Tolleranza typ. (max.): ± 0.2 °C

Sensore umidità (versione MULTI - SPACE)
Intervallo misura: 0 ÷ 100 %RH
Risoluzione: 0.1 %RH
Tolleranza typ. (max.): ± 2 %RH (± 3 %RH)

Dati meccanici
Involucro: (PC-ABS)
Dimensioni (diametro x altezza): 81x37 mm
Peso: ca. 120g

Sicurezza elettrica
Grado di protezione: IP20 (EN 60529)
Bus: tensione di sicurezza SELV 21 ÷ 32V DC
Riferimenti normativi: EN50491-3
Soddisfa la direttiva di bassa tensione 2014/35/EU

Compatibilità elettromagnetica
Riferimenti normativi: EN 50491-5-1 e EN 50491-5-2
Soddisfa la direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU

Condizioni di impiego
Riferimenti normativi: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C + 45 °C
Temperatura di stoccaggio: -20 °C + 55 °C
Umidità relativa (non condensante): max. 90%
Ambiente di utilizzo: interno

Certificazioni KNX

Avvertenze per l'installazione

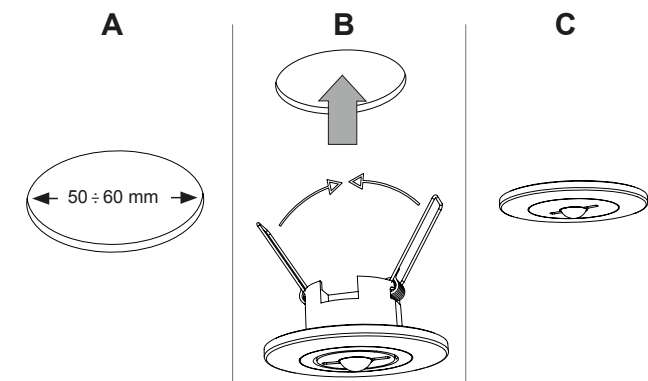
L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

ⓘ ATTENZIONE

- Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (per esempio a 230V) e i cavi collegati agli ingressi o al bus EIB/KNX
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

Montaggio a controsoffitto

Ceiling mounting
Deckenmontage
Montaje en el techo



Per ulteriori informazioni visitare: www.eelectron.com



SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempio e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN

Technical Data

Input - analog mode for temperature probe
For NTC temperature probe eelectron code
TS01A01ACC (range from -20°C to +100°C)
TS01B01ACC (range from -50°C to +60°C)
Max. length of Connecting Cable: ≤ 30 m (twisted cable)

Lighting sensor (Standard - MULTI - SPACE version)
Range: 50 ÷ 20000 LUX

Temperature sensor (MULTI - SPACE version)
Range: -5 °C + 45 °C
Resolution: 0.1 °C
Tolerance typ. (max.): ± 0.2 °C

Humidity sensor (MULTI - SPACE version)
Range: 0 ÷ 100 %RH
Resolution: 0.1 %RH
Tolerance typ. (max.): ± 2 %RH (± 3 %RH)

Mechanical data
Case: (PC-ABS)
Dimensions (diameter x height): 81x37 mm
Weight : approx. 120 g

Electrical Safety
Degree of protection: IP20 (EN 60529)
Bus: safety extra low voltage 21 ÷ 32V DC
Reference standards: EN 50491-3
Compliant with low voltage directive 2014/35/EU

Electromagnetic compatibility
Reference standards: EN 50491-5-1 / EN 50491-5-2
Compliant with electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU

Environmental Specification
Reference standards: EN 50491-2
Operating temperature: -5 °C + 45 °C
Storage temperature: -20 °C + 55 °C
Relative humidity (not condensing): max. 90%
Installation environment: indoor

Certifications KNX

Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

ⓘ WARNING

- Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (for example: mains) and input cables or red / black bus cable.
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

DE

Technische Daten

Eingabe – analoge Konfig. Temperatursonde
Anschließbar an NTC-Sonde, eelectron Code:
TS01A01ACC (Bereich -20 °C bis + 100 °C)
TS01B01ACC (Bereich -50°C bis +60°C)
Maximale Kabellänge: ≤ 30 m (geflochtenes Kabel)

Helligkeitssensor (Ausführung STANDARD - MULTI)
Prüfintervall: 50 ÷ 20000 LUX

Temperatursensor (Ausführung MULTI - SPACE)
Prüfintervall: -5 °C + 45 °C
Lösung: 0.1 °C
Typ. Toleranz (max.): ± 0.2 °C

Feuchtigkeitssensor (Ausführung MULTI - SPACE)
Prüfintervall: 0 ÷ 100 %RH
Lösung: 0.1 %RH
Typ. Toleranz (max.): ± 2 %RH (± 3 %RH)

Mechanische Daten
Gehäuse: (PC-ABS)
Abmessungen (Durchmesser x Höhe): 81x37 mm
Gewicht: ca. 120g

Elektrische Sicherheit
Schutzgrad: IP20 (EN 60529)
Bus: Sicherheitsspannung SELV 21 ÷ 32V DC
Bezugsnormen: EN50491-3
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 / EU

Elektromagnetische Verträglichkeit
Bezugsnormen: EN 50491-5-1 und EN 50491-5-2
Erfüllt die Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU

Anwendungsbedingungen
Bezugsnormen: EN 50491-2
Betriebstemperatur: -5 °C + 45 °C
Lagertemperatur: -20 °C + 55 °C
Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90%
Anwendungsbereich: Innen

Zertifizierungen KNX

Installationshinweise

Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.

ⓘ ACHTUNG

- Das Gerät muss mit einem Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV-Spannungsleitungen (zum Beispiel 230V) und den an die Eingänge oder an den EIB/KNX-Bus angeschlossenen Kabeln installiert werden
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden.
- Es müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

ES

Datos Técnicos

Entrada – config. analógica sonda temperatura
Se puede conectar a sonda NTC eelectron código:
TS01A01ACC (intervalo medida -20°C to +100°C)
TS01B01ACC (intervalo medida -50°C to +60°C)
Largo máximo de los cables: ≤ 30 m (cable trenzado)

Sensor de luminosidad (versión estándar - MULTI)
Intervalo de medición: 50 ÷ 20000 LUX

Sensor de temperatura (versión MULTI - SPACE)
Intervalo de medición: -5 °C + 45 °C
Resolución: 0.1 °C
Tipo de tolerancia. (máx.): ± 0.2 °C

Sensor de humedad (versión MULTI - SPACE)
Intervalo de medición: 0 ÷ 100 %RH
Resolución: 0.1 %RH
Tipo de tolerancia (max): ± 2 %RH (± 3 %RH)

Datos mecánicos
Envoltorio: (PC-ABS)
Dimensiones (diámetro x altura): 81x37 mm
Peso: ca. 120g

Seguridad eléctrica
Grado de protección: IP20 (EN 60529)
Bus: tensión de seguridad SELV 21 ÷ 32V DC
Referencias normativas: EN50491-3
Cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/EU

Compatibilidad electromagnética
Referencias normativas: EN 50491-5-1 y EN 50491-5-2
Cumple con la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU

Condiciones de empleo
Referencias normativas: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C + 45 °C
Temperatura de almacenamiento: -20 °C + 55 °C
Humedad relativa (sin condensación): máx. 90%
Ambiente de uso: interno

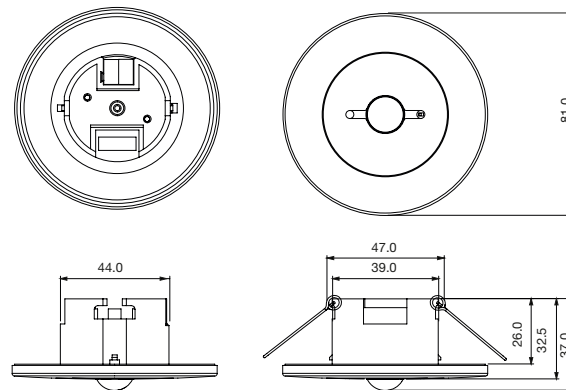
Certificaciones KNX

Advertencias para la instalación

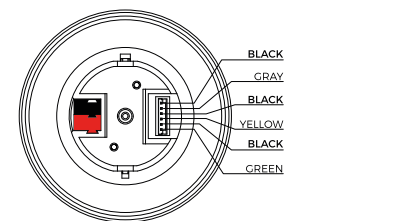
El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.

ⓘ ATENCIÓN

- El dispositivo deberá ser instalado guardando una distancia mínima de 4 mm entre las líneas activas no SELV (por ejemplo a 230V) y los cables conectados a las entradas o al bus EIB/KNX
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Deben cumplirse las normas vigentes en materia de seguridad.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.

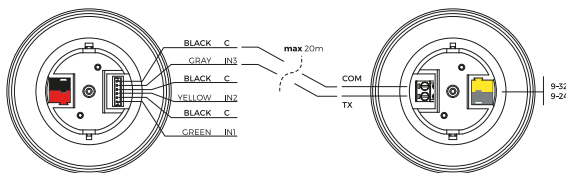


Schema di collegamento per ingressi posteriori
Wiring diagram for rear inputs
Schaltplan für die hinteren Eingänge
Esquema de conexión de las entradas traseras



INPUT 1	DIGITAL	VERDE / GREEN	GRÜN / VERDE
INPUT 2	DIGITAL	GIALLO / YELLOW	GELB / AMARILLO
INPUT 3	ANALOG/DIGITAL	GRIGIO / GRAY	GRAU / GRIS
COM	COM FOR ALL INPUTS	NERO / BLACK	SCHWARZ / NIGRO

Schema di collegamento per ingresso 'slave sensor' (ver. MULTI /SPACE)
Wiring diagram for 'slave sensor' (MULTI / SPACE versions)
Schaltplan für Eingang 'slave sensor' (Modell MULTI / SPACE)
Esquema de conexión de entrada 'slave sensor' (ver. MULTI / Space)



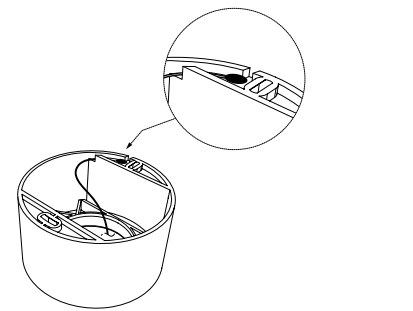
SM03E01ACC: slave sensor CO₂ + Temperature
SM03E02ACC: slave sensor VOC + eCO₂ + Temperature

Nell'accessorio per il montaggio a superficie è presente un alloggiamento da utilizzare per posizionare la sonda aggiuntiva di temperatura.

In the surface mounting accessory there is a housing to be used to position the additional temperature probe.

Im Zubehör für die Oberflächenmontage ist ein Gehäuse enthalten, in dem der zusätzliche Temperaturfühler positioniert werden kann.

En el accesorio para el montaje en superficie está presente un lugar de utilizar para posicionar la sonda adicional de temperatura.

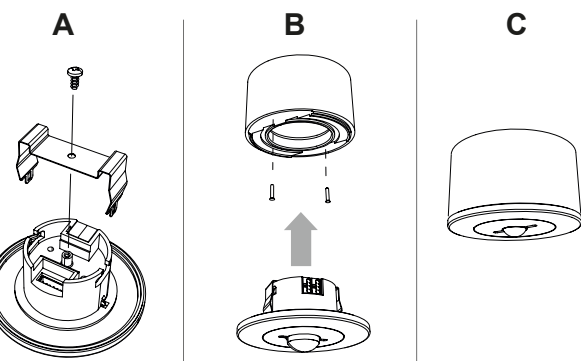


eelectron spa
Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826
Email: info@eelectron.com Web: www.eelectron.com



PD00E00ACC

Montaggio con accessorio per montaggio di superficie
Surface mounting with enclosure
Montage mit Zubehör für die Montage an der Oberfläche
Montaje con accesorio para montaje de superficie



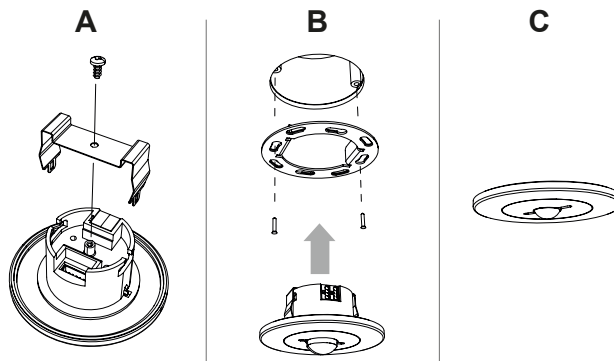
For further information please visit www.eelectron.com

DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

PD00E01ACC

Montaggio a incasso
Mounting with box
Montage mit Kasten
Montaje con caja



Para ulteriori informazioni visitare: www.eelectron.com

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.

Für weitere Informationen besuchen Sie: www.eelectron.com

ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.